



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00000980

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 00980

Lugar y fecha: Document Place and date: 28/04/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 28/04/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter				
Nombre: AGUA Y ENERGIA S. A.				
TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE				
Tipo de Transporte: Marítimo		Nombre del Vapor: SEALAND GUAYAQUIL		
Placa: 1707		No. de Viaje: Trip No.		
Origen: Malasia		Destino: Guatemala		
Procedencia: Malasia		Químico utilizado: VIRKON S		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Dosis: 10 gr/litros de agua		
Concentración:		Dose:		
Volumen tratado: 0 m3		Temperatura ambiente: 0 °C		
Exposición:		Room temperature:		
Producto tratado: 2 Contenedor de 40"		Cantidad de Químico utilizado: 0.01		
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:		Amount of chemical used:		
Observaciones: MRKU2325729-MSKU0745914		Time of aeration: 0		
		Ventilation period: 0		
		Peso / volumen / unidades: 0		
		Motivo del tratamiento: 0		
		Treatment Purpose:		

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF



0220000000980

00000980



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 00980
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	AGUA Y ENERGIA S. A. SETENTA Y TRES (CON 39/100) Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP	POR Q / FOR Q ***73.39
	EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE/CHECK No.	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.33885
TCQ, 28/04/2017	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	BANCO/BANK:
Carlos Fuentes	FIRMA / SIGNATURE	QUETZALES
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		



0220000000980

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)